

Question Paper Code : 7609

M.A. (Semester-IV) Examination, 2018

PERSIAN

[Third Paper]

Time : Three Hours]

[Maximum Marks : 70

توضیح: این سوالات مشتمل بر پنج پرسش است۔ پرسش اول لازم است و از هر بخش پاسخ یک پرسش مطلوب است۔

۱۔ پرسش های ذیل را مختصراً پاسخ دهید۔ (۳×۱۰=۳۰)

(الف) واژه های زیر را بر زبان اردو یا انگلیسی معنی کنید:

کلفت، تبلیغات، میاجگیری، تحریم

(ب) واژه های زیر را بر زبان فارسی معنی کنید:

Refueling, Ceasefire, Security arrangements

,News agency

(ج) از واژه های زیر جمله بسازید:

بدر راه انداختن، خواب دیدن

(د) ”مهما نھاھمہ میوہ ہا را خوردند۔“ (مجهول بسازید)

(ه) ”چه کسی این گلدان سنگین را روی میز گذاشته است؟“ (مجهول بسازید)

(و) او به آقا مرتضی نگاه نکرد۔ مجید توپ را در زمینیل گذاشت۔ (یکی از دو جمله را با

استفاده از بی آنکه/ بدون آنکه باز نویسی کنید)

(ز) پدر به مسافرت رفت۔ او دستکشهایش را پیدا نکرد (یکی از دو جمله را با استفاده

از بی آنکه/ بدون آنکه باز نویسی کنید)

7609/100

(1)

[P.T.O.]

(پونٹ - III)

۶۔ یادداشت های مختصری بر اصطلاحات ذیل بنویسید (۱۰)

میان جگیری، بن بست، آتش بس، اعتصاب، صلح جویانه

۷۔ یادداشت های مختصری بر اصطلاحات ذیل بنویسید:

(۱۰) مھرگان، جشن نوروز، اشکانیان، اوستا، هخامنشیان

(پونٹ - IV)

۸۔ مقاله ای بر مبارزه استقلال هند بنویسید۔ (۱۰)

۹۔ مقاله ای بر یک شاعری که دوست دارید بنویسید۔ (۱۰)

-----x-----

7609/100

(4)

ساہوکار کے پاس امانت رکھے تھے۔ اب اگر مانگتا ہوں تو وہ انکار کرتا ہے۔ حضور میرے روپے دلا دیں۔

(یونٹ - II)

۴۔ عبارت ذیل راہ زبان اردو یا انگریسی ترجمہ کنید۔ (۱۰)

یک روز نامہ اردوئی دیروز گزارش داد: انتظامی رود مقام های مصر و لیبی بزودی در قاہرہ ملاقات کنند، تا در بارہ نحوهٔ بھبود روابط خود کہ حدود یازدہ سال است بہ سبب بی اعتمادی و تبلیغات خصمانی تیرہ شدہ بود، بہ گفتگو پردازند۔ بہ گزارش خبرگزاری امارات عربی متحدہ، روز نامہ (الرأی) نوشت: رہبر لیبی نیز ابراز تمایل کردہ کہ با شرکت مصر در کنفرانس آئندہ سران عرب موافقت نماید۔ امکان بھبود روابط ہنگامی مطرح شد کہ رئیس سازمان آزادی بخش فلسطین، بہ میاںجگیری بین این دو کشور پرداخت۔ این روز نامہ نوشت: وی در ملاقات روز یکشنبہ خود با رئیس جمھوری مصر گفت: رہبر لیبی برای مبارک و مردم مصر احترام قابل است۔ منابع سیاسی خاطر نشان ساختند، رہبر لیبی چنین قول دادہ کہ مبارزہ تبلیغاتی علیہ مصر را از سرگیری۔ این تبلیغات از چند ماہ قبل قطع شدہ است۔

۵۔ عبارت ذیل راہ زبان اردو یا انگریسی ترجمہ کنید۔ (۱۰)

نخست وزیر ہند اولین رہبر این کشور کہ در طول سی و چھار سال گذشتہ از چین دیداری کند، دیروز در بدو ورود بہ پکن خواستار ”آغازی نو“ در روابط دو کشور شد و قول داد کہ منازعات دیر پای دو کشور بہ طریق صلح جویانہ حل و فصل شود۔ گزارش یونانی تیپید پرس بہ نقل از ”دشمن ہوا“، خبرگزاری رسمی چین حاکمیت: گاندی بہ مدت چندین ساعت با نخست وزیر چین مورد مسایل مختلف علاقہ دو کشور مذاکرہ کرد۔ بنا بر این گزارش، نخست وزیر چین گفت: در عین حال کہ مشکل مرز دو کشور نامعی در راہ بھبود روابط چین و ہند است، دو کشور دیگر نباید بہ ہیچ بر خورد مسلحانہ دیگری متوسل شوند۔

7609/100

(3)

[P.T.O.]

(ح) ”آدمھا پیرمی شوند۔ تجربہ آنها زیاد می شود۔“ (هریک از دو جملہ مذکور را با استفادہ از ہرچہ + صفت برتر + صفت برتر بازنویسی کنید)۔

(ط) قطار پیش می رفت۔ ہجیان امیر زیاد می شد۔ (هریک از دو جملہ مذکور را با استفادہ از ہرچہ + صفت برتر + صفت برتر بازنویسی کنید)

(ی) او چاق است۔ او پر خور است۔ (هریک از دو جملہ مذکور را با استفادہ از ”حاکی از“ و حاکیت کہ/حاکی از آنت کہ بازنویسی کنید)۔

(یونٹ - I)

۲۔ عبارت ذیل راہ زبان فارسی ترجمہ کنید۔ (۱۰)

ایران کے رہبر اعلیٰ آیت اللہ علی خامنہ ای نے کہا ہے کہ اسرائیل کے ساتھ مذاکرات کی کوشش عظیم غلطی ہوگی۔ ان کا یہ بیان سعودی عرب کے ولی عہد شہزادہ محمد بن سلمان کے ایک بیان کے چند روز بعد آیا۔ واضح ہو کہ ولی عہد نے ایک امریکی اخبار سے بات کرتے ہوئے کہا تھا کہ اسرائیل کو اپنی زمین پر امن سے رہنے کا حق حاصل ہے۔ خامنہ ای نے کہا: دھوکے باز، جھوٹے اور جاہل ملک (اسرائیل) سے مذاکرات کی کوشش ناقابل معافی غلطی ہوگی جو فلسطینیوں کی فتح کو پیچھے دھکیل دے گی۔ اپنے بیان میں خامنہ ای نے مسلمان ملکوں پر زور دیا کہ وہ مل کر اسرائیل کو شکست دیں۔

۳۔ عبارت ذیل راہ زبان فارسی ترجمہ کنید۔ (۱۰)

ایک غریب آدمی نے سفر پر جاتے وقت کسی ساہوکار کے پاس ایک ہزار روپیہ امانت رکھ دیا تھا مگر کوئی رسید نہ لی۔ چھ ماہ بعد غریب سفر سے واپس آیا اور ساہوکار سے روپے مانگے تو وہ صاف مکر گیا۔ اس نے کہا: میں نے تمہاری کوئی امانت نہیں رکھی۔ یہ بے چارہ ہر روز ساہوکار کے یہاں جاتا اور دن بھر بیٹھا رہتا، مگر ساہوکار ایک نہ سنتا۔ آخر بادشاہ کے پاس جا کر فریاد کی کہ میں نے غلطی سے بغیر کسی کو گواہ کئے اور رسید لئے ایک ہزار روپے فلاں

7609/100

(2)